

AVA Documents
Document Sharing Hub

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist als nationales Arbeitsgremium der AK 181.2.03 „Isolierfolien“ des UK 181.2 „Anforderungen an feste Isolierstoffe“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 674 nun IEC 60674 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60674-1:1998	IEC 60674-1:1980	DIN EN 60674-1 (VDE 0345 Teil 1):1999-08	VDE 0345 Teil 1
EN 60674-2:1998	IEC 60674-2:1988	DIN EN 60674-2 (VDE 0345 Teil 2):1999-08	VDE 0345 Teil 2
EN 61074:1993	IEC 61074:1991	DIN EN 61074:1994-07	–
–	ISO 534:1988	–	–

Es wird darauf hingewiesen, daß im Titel wie im laufenden Text „plastic films“ bzw. „films en matière plastique“ mit „Isolierfolien“ übersetzt wurde.

Um den Übergang von den bisherigen Deutschen Normen DIN 40634-1:1969-11, DIN 40634-2:1969-11 und DIN 40634-3:1971-07 bzw. VDE 0345:1969-08 auf die neue Reihe DIN EN 60674 (VDE 0345) zu erleichtern, sind im **Beiblatt 1 zur Reihe DIN EN 60674 (VDE 0345)** (in Vorbereitung) die neuen und die alten Typ-Bezeichnungen – soweit eine Beziehung herzustellen ist – gegenübergestellt.

Änderungen

Gegenüber DIN 40634-1:1969-11, DIN 40634-2:1969-11, DIN 40634-3:1971-07 und **VDE 0345:1969-08** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- IEC 60674 übernommen;
- Gliederung dieser Reihe von Normen geändert;
- Typ-Bezeichnungen geändert;
- die allgemeinen Anforderungen sind im Teil 1 festgelegt, wohingegen die besonderen Eigenschaften und die zulässigen Grenzabweichungen für die verschiedenen Folientypen in Einzelnormen (Blättern) des Teiles 3 enthalten sind;
- alle Prüfverfahren, nach denen die jeweiligen Eigenschaften für die verschiedenen Folientypen zu bestimmen sind, sind in einer eigenen Norm (Teil 2) zusammengefaßt.

Frühere Ausgaben

DIN 40634:1965-03

DIN 40634-1:1969-11

DIN 40634-2:1969-11

DIN 40634-3:1971-07

VDE 0345:1969-08

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60674-1 (VDE 0345 Teil 1)	Bestimmung für Isolierfolien für elektrotechnische Zwecke – Teil 1: Begriffe und allgemeine Anforderungen (IEC 60674-1:1980); Deutsche Fassung EN 60674-1:1998
DIN EN 60674-2 (VDE 0345 Teil 2)	Bestimmung für Isolierfolien für elektrotechnische Zwecke – Teil 2: Prüfverfahren (IEC 60674-2:1988 + Corrigendum 1995); Deutsche Fassung EN 60674-2:1998
DIN EN 61074	Bestimmung von Wärmewerten und Temperaturen beim Schmelzen und Kristallisieren von Elektroisolierstoffen mittels dynamischer Differenz-Kalorimetrie (IEC 61074:1991); Deutsche Fassung EN 61074:1993

– Leerseite –

ICS 29.035.20

Deskriptoren: Elektroisolierstoff, fester Elektroisolierstoff, Isolierfolie, Kunststofftafel, Polypropylen, Kondensator, Bezeichnung, Klassifizierung, Abmessung, physikalische Eigenschaft, Durchschlagfestigkeit, Wickelprüfung, Kennzeichnung

Deutsche Fassung

Isolierfolien für elektrotechnische Zwecke

Teil 3: Bestimmungen für einzelne Materialien
Blatt 1: Biaxial orientierte Polypropylen-(PP)-Folien für Kondensatoren
(IEC 60674-3-1:1998)

Plastic films for electrical purposes
Part 3: Specifications for individual materials
Sheet 1: Biaxially oriented polypropylene (PP) films
for capacitors
(IEC 60674-3-1:1998)

Films plastiques à usages électriques
Partie 3: Spécifications pour matériaux particuliers
Feuille 1: Films de polypropylène biorienté (PP)
pour condensateurs
(CEI 60674-3-1:1998)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1998-04-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel